



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Lâm Thị Bích Liên
Last Middle First

Current Address 157 Nam Kỳ Khởi Nghĩa F.6.Q.3 TP HCM.

Date of Birth 1950 Place of Birth VN

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Nguyễn Văn Giàu

Previous Occupation (before 1975) Capt.
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 75 To DEATH DATE: Mình

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Saigon, ngày 15 tháng 02. 1989

Kính gửi Bà Khúc Bình B3,

Chúa Bà, tôi mạn phép kính thỏ này đến Bà để mong được sự giúp đỡ của Bà. Vì ở Vietnam hiện này tiếng đồn đại về Bà rất nhiều; nên hôm nay tôi xin được phép trình bày hoàn cảnh của tôi với lòng thiết tha đỗi Bà cầu giúp như Bà đã từng cứu những người có hoàn cảnh gần giống như tôi.

Chúa Bà, tôi tên dân thi Bạch-điều² sinh năm 1950 có chồng tên Nguyễn Văn Giàu sinh năm 1943, chồng tôi là sĩ quan trưởng Bộ Binh Thủ Đức, năm 1975 chồng tôi mang cấp bậc Đại úy. Chúng tôi sống với nhau được 2 mặt con, một gái sinh năm 1968 và một trai sinh năm 1970. Năm 1975, Saigon bị mất thì anh Giàu

Cũng bị đưa đi cải tạo. Ở trại giam được gần 3 tháng thì anh trốn về Saigon và sau đó cũng người em trai trốn đi một lần. Trong chuyến đi này rủi ro đó bắt nên người em trai của anh đã bắn chết một người bộ đội và cả đoàn đều bị bắt. Anh Giàu bị kết án tử hình về tội: "Vứt ngang một biên trốn ra nước ngoài và mưu thích phản cách mạng". Còn người em trai bị tù chung thân 30 năm kể từ năm 1976.

Thưa bà, lúc đó tôi đã lăm lăm van xin tha tôi chết cho chồng tôi và đã gọi đi nhiều nơi những Tòa án nhỏ & phiên xử, một ở Sông Bé (Binh Dương) và một ở Saigon & lần đầu y án tử hình và sau 2 năm anh Giàu bị nhốt trong biệt xá thì ngày 19 tháng 07 năm 1978 anh đã bị đưa ra xử bắn hồi 2 giờ chiều tại sân banh Gò Dầu Bình Dương với 5 phát súng vào ngực và một phát bên thái dương.

Anh Giàu chết đi để lại cho tôi 2 đứa con nhỏ dài với những chuỗi ngày dài đầy nước mắt. Vì thừa bà, tôi vốn là một nữ sinh Trường Thiên Phước của các mẹ phạm đông Phao ở ở đường Hai Bà Trưng tử thiêu nhỏ. Tôi lấy chồng thì chỉ biết lo việc nội trợ, ngày anh trốn trại cải tạo trở về, mẹ chồng tôi đã mang tai họa vì anh nên đuổi vợ chồng tôi và 2 đứa con này nhà này, mai ở đâu nhà kia, hiện bà phải tiêu xài sau bao năm dấn thân: từ từ năm 1970 anh Giàu là đại úy & quan Tuy Viên cho Thiếu Tướng Văn Thành Cao Tổng Cục phó Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị, ngoài giờ rảnh buổi chiều cho đến tối thì anh dạy thêm Pháp văn cho các em từ 10 em cho đến Teroniale, của các trường Pháp Marie-Curie, Fraternité, Tabert và Jean Jaquet Rousseau. Đến lúc anh bị ở tù 2 năm trong biệt xá ở Bình Dương thì bao nhiêu tù trong kể cả nữ trong ngày cuối tôi đều đến bên để

rửa muối 2 con rửa muối chông mỗi tháng.
mùa dưa muối 2 năm trời ấy, có tháng
mẹ con tôi được gặp mặt chông và đưa
dưa qua cũng như có tháng xách
qua lên rồi bị đuổi về liên tiếp từ tháng
này sang tháng khác không cho gọi qua
cũng không cho thấy mặt chông. Tất
cả đồ đạc trong phòng riêng của bố chông
tôi đều bị lấy sạch và bán án tử linh
danh thẻ mang cho người bỏ tôi do em
trai chông tôi bán hết, còn tài sản của
tôi phải bồi thường cho gia đình người
chết mà theo luật là hoàn toàn đúng.
Tôi và 2 con tôi không sao kể hết
những đắng cay tủi nhục từ khi chông
chết, tôi phải đi ở dãi nuôi heo, và
làm đủ các thứ để kiếm tiền nuôi nấng
2 đứa trẻ thơ. Bây giờ thì mẹ con
tôi tạm bán bánh mì bán dãi bán rau.
Tôi được một người quen cho địa chỉ

của Bà và họ dẫn tôi đến chỗ xin
Bà giúp đỡ. Bởi chỉ biết cần xin mới
Bà mới xót thương hoàn cảnh đau khổ
mày mà cho tôi một cách giải quyết
nào đó để mẹ con tôi đỡ khổ. Người
ta nói Bà đã giúp cho nhiều người
có chồng chết trong trại cải tạo, còn
chồng tôi với cái chết quá thương tâm
và con tôi năm nay 19 tuổi nó lạng
tháng không được học hành đến nỗi
đến chốn cũng không xin được vào làm
vì lý lịch xấu thì xin Bà chỉ dạy cho
tôi phải làm sao để được Bà cứu
giúp vì tôi còn gửi đây đủ giấy tờ
hồ sơ về cái chết của chồng tôi.
Đến Bà cho biết trong hai chỗ đó chỉ
giúp đỡ của Bà thì tôi phải làm gì và
có nên gửi giấy tờ gì qua để Bà giải
quyết, mặc dù biết tại mẹ con tôi có
nhân bản này là những vốn liếng không

eo nên phải tạm sống đôi ao chủ không
được cần bản hằng ngày. Ngoài việc ước ao
được bà lo cho qua bên ấy để các con
tôi thoát cảnh lang thang thì trong lúc
này tôi chỉ biết kêu cứu đến bà để mẹ
con tôi bắt đi phân nào tuyệt vọng.

Chủ đã dãi mả lông tôi như chưa trút
kết với niềm đau khổ, chỉ ngại làm
mất quá nhiều thời gian của bà nên tôi
xin phép tạm ngưng và kính chúc bà được
trên đây ổn Chua. Tôi mong mỗi tin thư
của bà từng ngày kể từ khi tôi gởi bức
thư này. Kính xin Bà một lần nữa
hãy vì lòng nhân đạo mà thường xót
mẹ con tôi. Chân thành biết ơn Bà.

Kính thư
một người vợ khổ đau

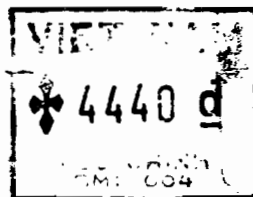
Kuhlue

Lâm thi Bích - Liêu

FROM:

Lâm thị Bạch-điền
157 Nam Kỳ Khởi Nghĩa
EG Q3. Hồ Chí Minh ville

PAR AVION



MA 000



TO: Bà KHUOC MINH THO

PO BOX 5435

ARLINGTON, VA 22205 0635

U.S.A

PAR AVION VIA AIR MAIL

letter . 07/22/89